

 **RENAULT TRAFIC**

**FORNITURA | SUPPLY | SUMINISTRO | FOURNITURE**



**A1**

**IT** Porta posteriore / Piastra lato sinistro  
**EN** Rear door / Left side plate  
**ES** Puerta trasera / Placa izquierda  
**FR** Porte arrière / Patte gauche



**A2**

**IT** Porta posteriore / Piastra lato destro  
**EN** Rear door / Right side plate  
**ES** Puerta trasera / Placa derecha  
**FR** Porte arrière / Patte droit



**A5**

**IT** Prigioniero ø 6mm  
**EN** Stud ø 6mm  
**ES** Pasador ø 6mm  
**FR** Goujon ø 6mm



**A3**

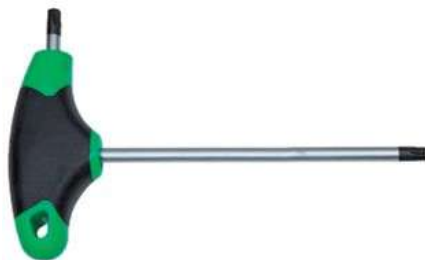
**IT** Porta laterale / Piastra piantone  
**EN** Sliding door / Body fixing plate  
**ES** Puerta lateral / Placa lado carrocería  
**FR** Porte latéral / Plaque de fixation carrosserie



**A4**

**IT** Piastra per porta scorrevole  
**EN** Sliding door plate  
**ES** Placa puerta corrediza  
**FR** Patte pour porte coulissante

**STRUMENTI DI LAVORO\* | FITTING TOOLS\* | HERRAMIENTAS DE TRABAJO\* | OUTILS DE TRAVAIL\***



**IT** Cacciavite Torx 40 (non fornito)  
**EN** Torx 40 screwdriver (not included)  
**ES** Destornillador Torx 40 (no incluido)  
**FR** Tournevis Torx 40 (non inclus)

PORTA POSTERIORE | REAR DOOR | PUERTA TRASERA | PORTE ARRIERE



- IT** Svitare la vite Torx che fissa la serratura della porta posteriore lato destro (**P1**)
- EN** Unscrew the Torx screw that secures the lock on the right door of the van rear door (**P1**)
- ES** Desatornille el tornillo Torx que asegura la cerradura en la puerta derecha de la puerta trasera de la camioneta (**P1**)
- FR** Dévissez la vis Torx qui fixe la serrure de la porte droite de la porte arrière du véhicule (**P1**)



- IT** Visuale dell'operazione eseguita
- EN** Overview of completed step
- ES** Resumen del paso completado
- FR** Vue d'ensemble de l'étape terminée

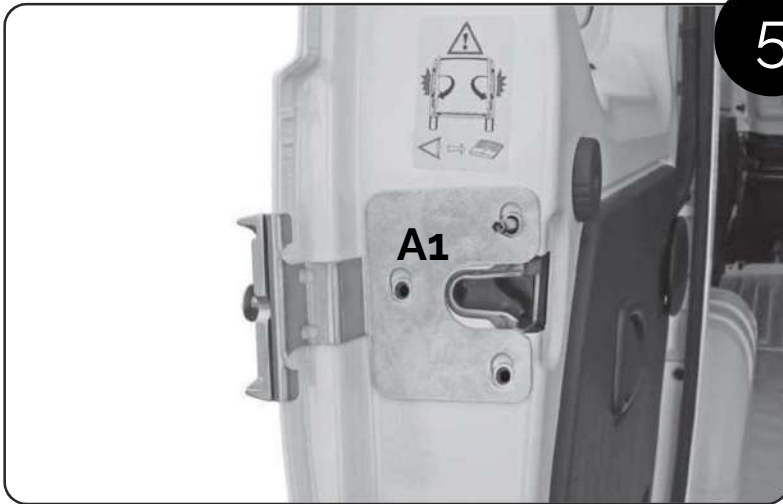


- IT** Avvitare il prigioniero **A5** alla serratura della porta per evitare che, dopo aver svitato i bulloni, la serratura si stacchi dalla carrozzeria. Svitare poi le due viti Torx che fissano la serratura (**P2**)
- EN** Screw the supplied **A5** stud into the door lock to prevent that the lock, after unscrewing the bolts, detach from the car body. Then, unscrew the two Torx screws that secure the lock (**P2**)
- ES** Atornille el pasador **A5** suministrado para evitar que la cerradura, después de desenroscar los pernos, se desprenda de la carrocería. Luego, desatornille los dos tornillos Torx (**P2**)
- FR** Vissez le goujon **A5** fourni dans la serrure de porte pour éviter que la serrure, après avoir dévissé les boulons, se détache du logement. Enfin, dévissez les deux vis Torx qui fixent la serrure (**P2**)



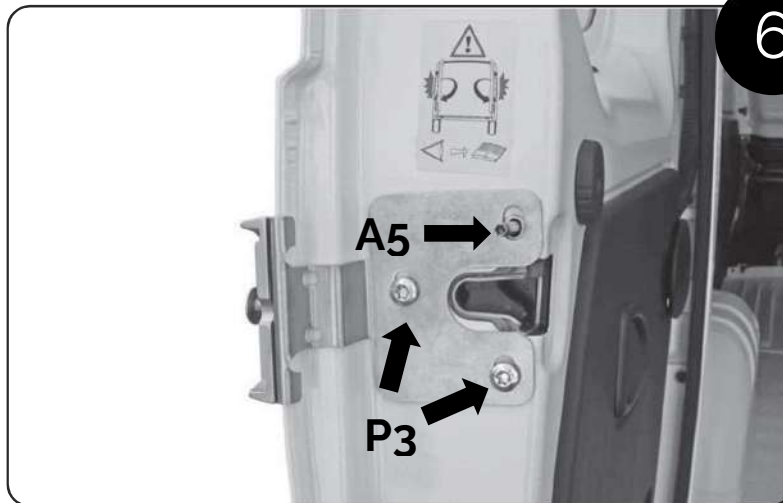
4

- IT Visuale dell'operazione eseguita
- EN Overview of completed step
- ES Resumen del paso completado
- FR Vue d'ensemble de l'étape terminée



5

- IT Posizionare la piastra **A1** nell'alloggio del prigioniero **A5** in corrispondenza dei fori di fissaggio della serratura
- EN Place **A1** plate in the housing of **A5** stud correspondence with van lock fixing holes
- ES Colocar la placa **A1** en el alojamiento del pasador **A5** correspondiente a los orificios de fijación de la cerradura de la furgoneta
- FR Placer la plaque **A1** dans le boîtier du goujon **A5** correspondant aux trous de fixation de la serrure de fourgon



6

- IT Fissare la piastra **A1** con i due perni Torx originali e lasciarli lenti per la regolazione finale (**P3**). Poi svitare il prigioniero di centraggio staffa
- EN Fix the **A1** plate with the two original Torx pins and leave them loose for final adjustment (**P3**). Finally unscrew the bracket centering stud
- ES Asegure la placa **A1** con los dos pasadores Torx originales y déjelos sueltos para el ajuste final (**P3**). Finalmente, desatornille el centrador del soporte
- FR Fixez la plaque **A1** avec les deux broches Torx d'origine et laissez-les desserrées pour le réglage final (**P3**). Enfin, dévissez le goujon de centrage du support



**IT** Visuale dell'operazione eseguita

**EN** Overview of completed step

**ES** Resumen del paso completado

**FR** Vue d'ensemble de l'étape terminée

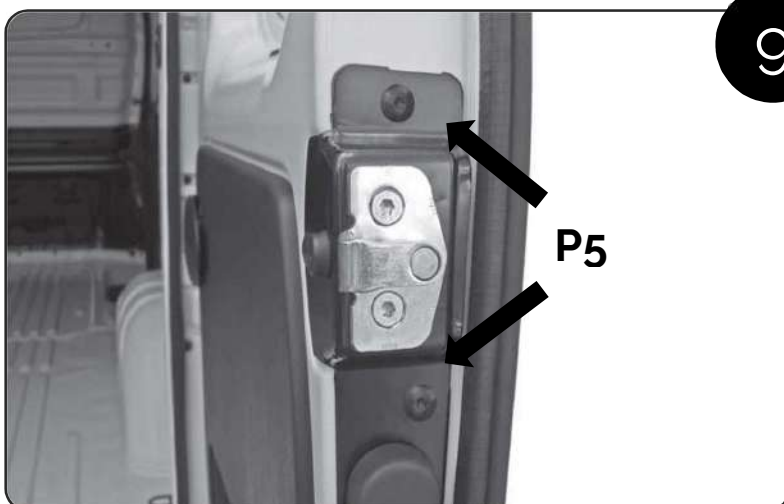


**IT** Avvitare il perno Torx nel foro della serratura (P4). Poi serrare le Tre viti Torx della serratura

**EN** Screw the Torx stud into the lock hole (P4). Then tighten the lock's Three Torx screws

**ES** Atornille el pasador Torx en el orificio de bloqueo (P4). Luego, apriete los tres tornillos Torx de la cerradura

**FR** Vissez la broche Torx dans le trou de la serrure (P4). Serrez ensuite les trois vis Torx de la serrure



**IT** Svitare le due viti di fissaggio (P5)

**EN** Unscrew the two fixing screws (P5)

**ES** Desatornille los dos tornillos de fijación (P5)

**FR** Dévissez les deux vis de fixation (P5)



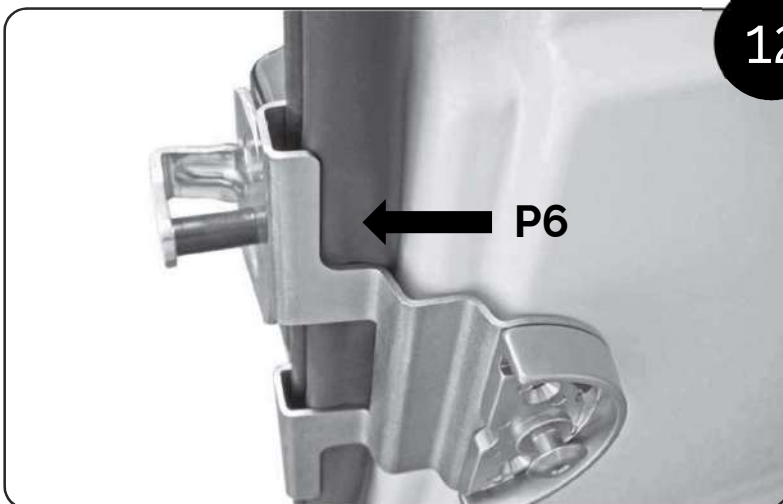
10

- IT Visuale dell'operazione eseguita
- EN Overview of completed step
- ES Resumen del paso completado
- FR Vue d'ensemble de l'étape terminée



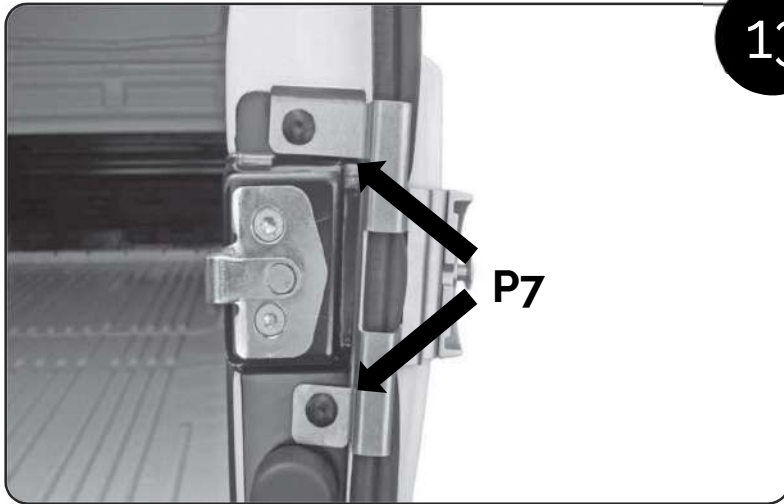
11

- IT Posizionare la piastra **A2** in corrispondenza dei fori di fissaggio. Fissare con i perni originali, lasciandoli lenti per la regolazione finale (**P6**)
- EN Place plate **A2** in correspondence with the fixing holes. Secure with the original pins, leaving them loose for final adjustment (**P6**)
- ES Coloque la placa **A2** en correspondencia con los orificios de fijación. Asegure con los pasadores originales, dejándolos sueltos para el ajuste final. (**P6**)
- FR Positionner la plaque **A2** en correspondance avec les trous de fixation. Fixez avec les broches d'origine, en les laissant desserrées pour le réglage final (**P6**)



12

- IT Controllare che nella fase di fissaggio della piastra la guarnizione non resti schiacciata tra i bordi della porta e della piastra (**P6**)
- EN When fixing the plate, take care about the gasket does not get crushed between the edges of the door and the plate (**P6**)
- ES Compruebe que la junta no se apriete cuando se fija la placa los bordes de la puerta y la placa (**P6**)
- FR Vérifiez que lors de la fixation de la plaque, le joint ne se coince pas entre les bords de la porte et la plaque (**P6**)



13

**IT** Fissare con i perni originali, lasciandoli lenti per la regolazione finale (**P7**)

**EN** Secure with the original pins, leaving them loose for final adjustment (**P7**)

**ES** Asegure con los pasadores originales, dejándolos sueltos para el ajuste final. (**P7**)

**FR** Fixez avec les broches d'origine, en les laissant desserrées pour le réglage final (**P7**)



14

**IT** Socchiudere le due porte e accertarsi che le due piastre siano allineate. Infine, serrare le viti

**EN** Ajar the two doors and make sure that the two plates are aligned. Finally, tighten the screws

**ES** Abra las dos puertas y asegúrese de que las dos placas estén alineadas. Finalmente, apriete los tornillos

**FR** Fermer légèrement les deux portes et assurez-vous que les deux plaques sont alignées. Enfin, serrez les vis



15

**IT** Posizionare la calotta di UFO (fornita separatamente) e verificare che la serratura si chiuda correttamente. Il montaggio sul portellone posteriore è ultimato

**EN** Place the UFO padlock (supplied separately) and check that the lock closes properly. Installation on rear door is now completed

**ES** Coloque el candado UFO (suministrado por separado) y verifique que el candado cierre correctamente. La instalación en la puerta trasera ahora está completa.

**FR** Placez le cadenas UFO (fourni séparément) et vérifiez que le verrou se ferme correctement. L'installation sur la porte arrière est maintenant terminée



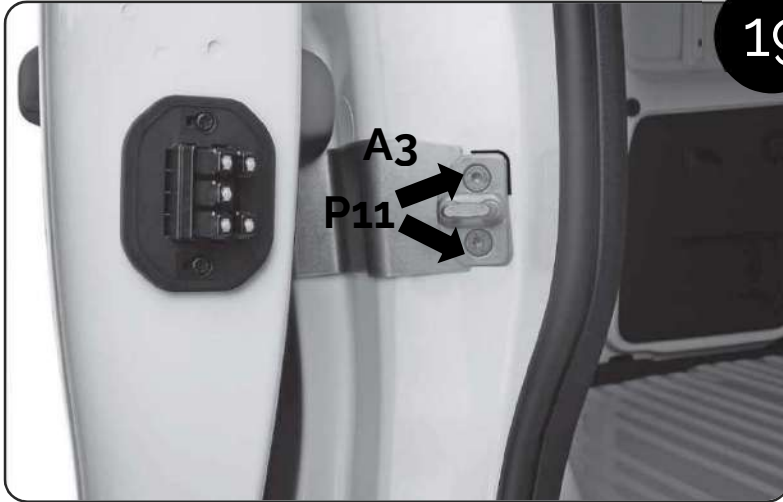
- IT** Tracciare con un pennarello la sagoma del gancio del piantone (**P9**)
- EN** Trace the outline of the hook installed on van body with a marker (**P9**)
- ES** Trace el contorno del gancho instalado en la carrocería con un marcador (**P9**)
- FR** Tracez le contour du crochet installé sur la carrosserie avec un marqueur (**P9**)



- IT** Svitare le due viti che fissano il gancio (**P10**)
- EN** Unscrew the two screws that fix the hook (**P10**)
- ES** Desatornille los dos tornillos que fijan el gancho (**P10**)
- FR** Dévissez les deux vis qui fixent le crochet (**P10**)



- IT** Visuale dell'operazione eseguita
- EN** Overview of completed step
- ES** Resumen del paso completado
- FR** Vue d'ensemble de l'étape terminée



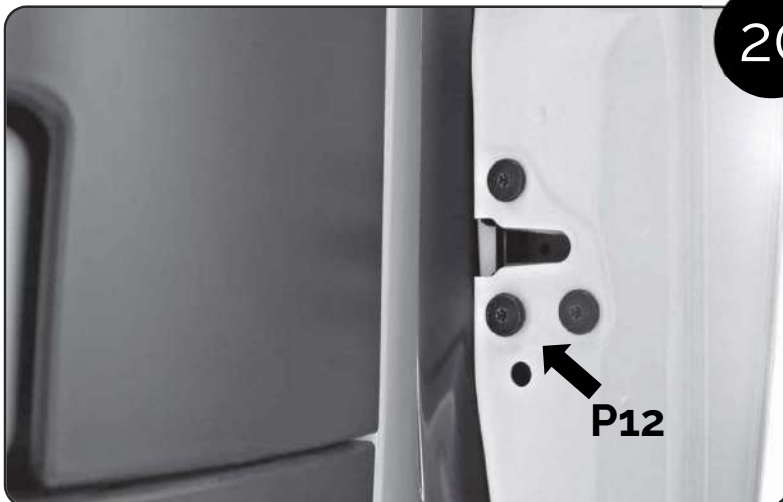
19

**IT** Posizionare la piastra **A4** in corrispondenza dei fori di fissaggio del gancio e sovrapporre il gancio sulla piastra. Fissarli con i perni originali, lasciandoli lenti per la regolazione finale (**P14**)

**EN** Place plate **A4** in correspondence with the hook fixing holes and overlap the hook on the plate. Secure them with the original pins, leaving them loose for final adjustment (**P14**)

**ES** Coloque la placa **A4** en correspondencia con los orificios de fijación del gancho y superponga el gancho en la placa. Asegúrelos con los pasadores originales, dejándolos sueltos para el ajuste final (**P14**)

**FR** Positionner la plaque **A4** en correspondance avec les trous de fixation du crochet et chevaucher le crochet sur la plaque. Fixez-les avec les broches d'origine, en les laissant desserrées pour le réglage final (**P14**)



20

**IT** Svitare la vite Torx che fissa la serratura della porta scorrevole lato destro (**P9**)

**EN** Unscrew the Torx screw that secures the lock on the right door of the van sliding door (**P9**)

**ES** Desatornille el tornillo Torx que asegura la cerradura en la puerta derecha de la puerta lateral de la camioneta (**P9**)

**FR** Dévissez la vis Torx qui fixe la serrure de la porte droite de la porte latérale du fourgon (**P9**)



21

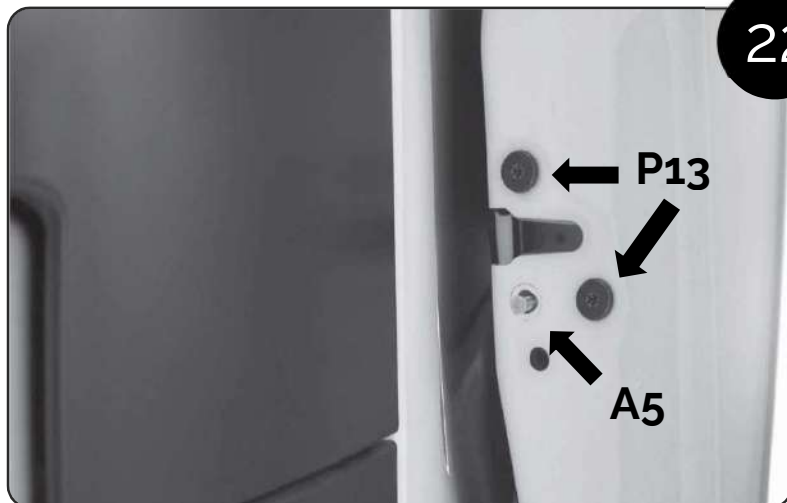
**IT** Visuale dell'operazione eseguita

**EN** Overview of completed step

**ES** Resumen del paso completado

**FR** Vue d'ensemble de l'étape terminée





22

**IT** Avvitare il prigioniero **A5** alla serratura della porta per evitare che, dopo aver svitato i bulloni, la serratura si stacchi dalla carrozzeria. Svitare poi le due viti Torx che fissano la serratura (**P13**)

**EN** Screw the supplied **A5** stud into the door lock to prevent that the lock, after unscrewing the bolts, detach from the car body. Then, unscrew the two Torx screws that secure the lock (**P13**)

**ES** Atornille el pasador **A5** suministrado para evitar que la cerradura, después de desenroscar los pernos, se desprenda de la carrocería. Luego, desatornille los dos tornillos Torx (**P13**)

**FR** Vissez le goujon **A5** fourni dans la serrure de porte pour éviter que la serrure, après avoir dévissé les boulons, se détache du logement. Enfin, dévissez les deux vis Torx qui fixent la serrure (**P13**)



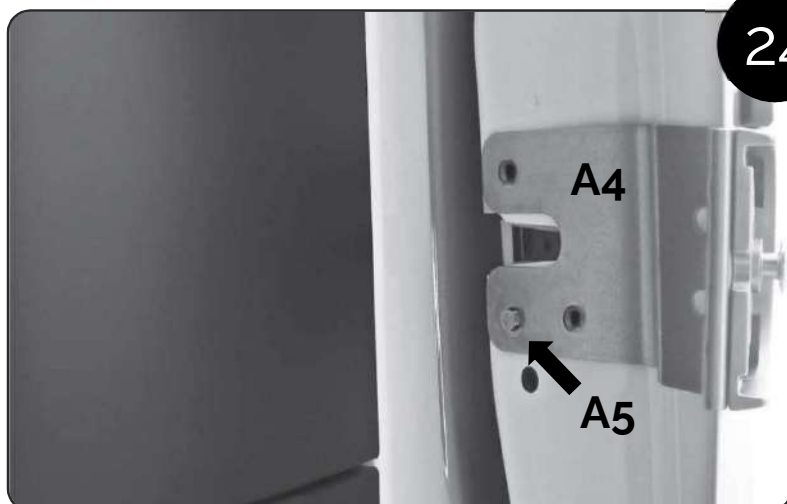
23

**IT** Visuale dell'operazione eseguita

**EN** Overview of completed step

**ES** Resumen del paso completado

**FR** Vue d'ensemble de l'étape terminée



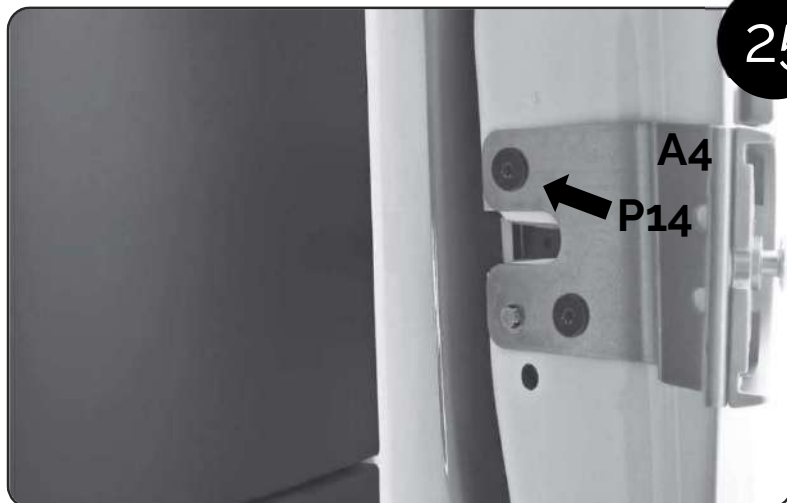
24

**IT** Posizionare la piastra **A4** nell'alloggio del prigioniero **A5** in corrispondenza dei fori di fissaggio della serratura

**EN** Place **A4** plate in the housing of **A5** stud correspondence with van lock fixing holes

**ES** Colocar la placa **A3** en el alojamiento del pasador **A5** correspondiente a los orificios de fijación de la cerradura de la furgoneta

**FR** Placer la plaque **A3** dans le boîtier du goujon **A5** correspondant aux trous de fixation de la serrure de fourgon



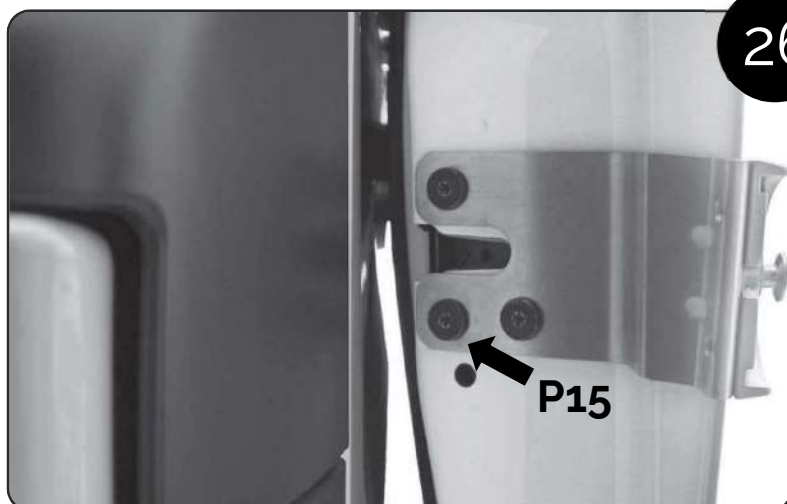
25

**IT** Fissare la piastra **A4** con i due perni Torx originali e lasciarli lenti per la regolazione finale (**P14**). Poi svitare il prigioniero di centraggio staffa

**EN** Fix the **A3** plate with the two original Torx pins and leave them loose for final adjustment (**P14**). Finally unscrew the bracket centering stud

**ES** Asegure la placa **A3** con los dos pasadores Torx originales y déjelos sueltos para el ajuste final (**P14**). Finalmente, desatornille el centrador del soporte

**FR** Fixez la plaque **A3** avec les deux broches Torx d'origine et laissez-les desserrées pour le réglage final (**P14**). Enfin, dévissez le goujon de centrage du support



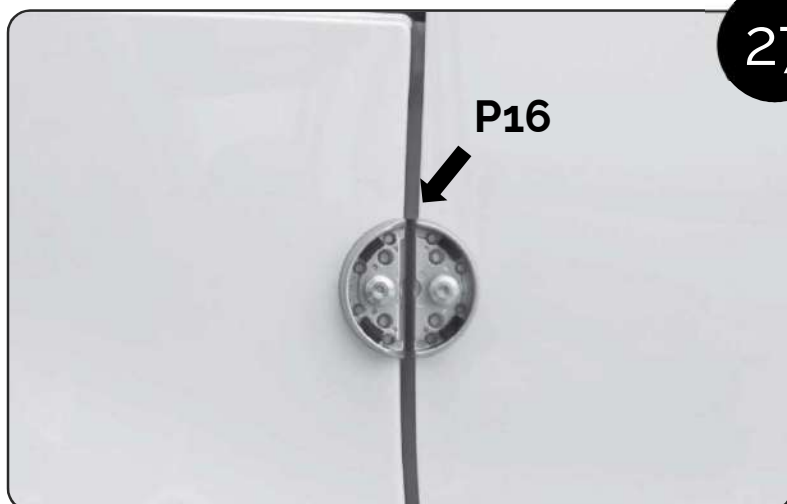
26

**IT** Avvitare il perno Torx nel foro della serratura (**P15**). Poi serrare le Tre viti Torx della serratura

**EN** Screw the Torx stud into the lock hole (**P15**). Then tighten the lock's Three Torx screws

**ES** Atornille el pasador Torx en el orificio de bloqueo (**P15**). Luego, apriete los tres tornillos Torx de la cerradura

**FR** Vissez la broche Torx dans le trou de la serrure (**P15**). Serrez ensuite les trois vis Torx de la serrure



27

**IT** Socchiudere le due porte e accertarsi che le due piastre siano allineate (**P16**). Infine, serrare le viti del gancio

**EN** Ajar the two doors and make sure that the two plates are aligned (**P16**). Finally, tighten the hook screws

**ES** Abra las dos puertas y asegúrese de que las dos placas estén alineadas (**P16**). Finalmente, apriete los tornillos del gancho

**FR** Fermer légèrement les deux portes et assurez-vous que les deux plaques sont alignées (**P15**). Enfin, serrez les vis du crochet



**IT** Posizionare la calotta di UFO (fornita separatamente) e verificare che la serratura si chiuda correttamente. Il montaggio sul portellone laterale è ultimato

**EN** Place the UFO padlock (supplied separately) and check that the lock closes properly. Installation on side sliding door is now completed

**ES** Coloque el candado UFO (suministrado por separado) y verifique que el candado cierre correctamente. La instalación en la puerta lateral ahora está completa.

**FR** Placez le cadenas UFO (fourni séparément) et vérifiez que le verrou se ferme correctement. L'installation sur la porte latérale est maintenant terminée

**IT** AVVERTENZA - Tutti i dati contenuti nelle istruzioni di montaggio sono indicativi, e non vincolanti, in quanto l'Azienda produttrice, si riserva il diritto di apportarvi qualsiasi modifica o variazione senza alcun preavviso.

**EN** WARNING - All the information contained in the fitting instructions are indicative and not binding, as the manufacturer reserves the right to make any changes or variations without prior notice.

**ES** ADVERTENCIA - Todos los datos contenidos en las instrucciones de montaje son indicativos y no vinculantes, ya que la empresa fabricante se reserva el derecho de realizar cualquier cambio o variación sin previo aviso.

**FR** AVERTISSEMENT - Toutes les données contenues dans les instructions de montage sont indicatives et non contraignantes, car la société de fabrication se réserve le droit d'apporter des modifications ou des variations sans préavis.

**MERONI**  
SERRATURE

**Serrature Meroni S.p.A.**  
via Valsorda snc, S.P. 40  
Inverigo (CO) - Italia  
t: +39 031 6949301  
e: ufo@serme.it  
w: ufomeroni.com

**Cerrajera Valenciana S.A**  
Islas Canarias 29  
P.I. Fuente del Jarro  
46988 Paterna - Valencia  
t: +34 96 1325395  
e: cerraval@cerraval.es  
w: cerraval.es